

## Preklad prehlásenia na základe originálu

Tomu, koho sa to môže týkať,

Potreba výmeny žiaroviek typu UVA v UV svetelných pascách je nepopierateľnou skutočnosťou a to z dôvodu zachovania ich účinnosti pri lapaní lietajúceho hmyzu.

Je všeobecne známe, že v rámci priemyselného odvetvia sú žiarivky najatraktívnejšie pre lietajúci hmyz vtedy, keď sú staré menej než jeden rok. Dôvodom je, že UV žiarenie emitované žiarivkami pri vlnovej dĺžke 340 až 370 nanometrov sa používaním znižuje. Žiarenie tejto vlnovej dĺžky je neviditeľné pre ľudské oko. Modré / fialové farebné svetlo, ktoré môžeme vidieť, vôbec nie je smerodajné pre skutočné emisie UV žiarenia.

Preto sa uvádza v návodoch na použitie, že žiarivky UVA sa musia meniť minimálne raz ročne a pokiaľ je to možné na začiatku sezóny lietajúceho hmyzu. Tento jeden servisný interval je prevažne podmienkou, ktorú doporučujú medzinárodné normy bezpečnosti potravín, či externí audítori. Frekvencia výmeny sa vzťahuje s výmenou aj pri strate okolo 30% z maximálnej výkonnosti žiarenia žiarivky UVA v rozmedzí 10 – 12 mesiacoch ich používania. Počiatočný výstup žiarenia má samozrejme význam v tomto prípade na typ žiarivky, naša rada žiaroviek Quantum® je vyrobená v Nemecku a jej počiatočný emitovaný stupeň žiarenia je medzi najvyššími na trhu.

Ide o odporúčenie naším zákazníkom a to z hľadiska najlepšieho časového intervalu a ročného obdobia výmeny žiaroviek. Naše odporúčanie je všeobecné a ako také nemôže zahŕňať všetky prípady. Sme však presvedčení, že vo väčšine prípadov ročná výmena žiarivky v správnom období roka je dostatočná na udržanie požadovanej úrovne účinnosti, za predpokladu, že sú použité vysoko výkonné UVA žiarivky a dokonalá povrchová úprava (v prípade netrieštivých žiaroviek). Žiarivku PestWest Quantum potiahnutú ochrannou vrstvou by malo byť nevyhnutné vymieňať raz ročne.

V prípade pokiaľ chcete zistiť výstup žiarenia UVA v priebehu roka v jednotlivých prostrediach, odporúčame použiť UVA meter (Zariadenie na meranie intenzity žiarenia). Dokáže zmerať intenzity žiarení ako v meranom priestore tak aj na výstupe zo žiarivky.

V Lučenci 03.03.2017

Ing. Kristián Ágošton  
*pest control solutions*

---

**BÁBOLNA BIO SLOVENSKO, s.r.o. - profesionálne riešenie ochrany proti škodcom.**

**Prevádzka a poštová adresa:**  
Moyzesova č. 50, 984 01 Lučenec  
Tel.: 00421/4743 31 653;  
e-mail: [info@babolna-bio.sk](mailto:info@babolna-bio.sk)  
web: [www.babolna-bio.sk](http://www.babolna-bio.sk)





**PestWest Electronics Limited**

Wakefield Road, Ossett,  
West Yorkshire, WF5 9AJ, UK

Tel: +44 (0) 1924 268500

Fax: +44 (0) 1924 273591

Email: [info@pestwest.com](mailto:info@pestwest.com)

[www.pestwest.com](http://www.pestwest.com)

To whom it may concern,

The necessity to replace UVA tubes in UV fly killing units in order to maintain their efficacy at catching flying insects is a well-established fact.

It is common knowledge within our industry that tubes are most attractive to the target flying insects when less than one year old. This is because the UV light emitted by the tubes at a wavelength of 340-370 nanometres diminishes with use. Light of this wavelength is invisible to the human eye. The blue/violet coloured light which we can see is not at all representative of the actual UV light emission.

We are therefore stating in our instructions for use that UVA tubes must be changed at least once per year and preferably at the beginning of the fly season. This replacement frequency is also largely the one recommended by the Food Safety Standards and external auditors. It relates to UVA tubes losing around 30% of their attraction power after 10 – 12 months of usage. The initial output obviously has a bearing here, our Quantum® line is produced in Germany and its initial emission level is amongst the highest in the market.

We only advise customers as to the best frequency and time for the tube change. Our advice is general and as such cannot cover all circumstances. We however believe that in most circumstances an annual tube change at the right period of the year is sufficient to maintain an acceptable level of efficacy, providing that high output UVA tubes and superior coatings are used (in the case of shatterproof tubes). As such, a PestWest Quantum® coated tube should lead to the necessity of one annual replacement.

To nonetheless check the UVA output during the year in specific environments, we recommend the use of UVA Meters. They can assess the ambient level of UVA in a given area and the output of the tubes.

Yours faithfully

Frederic HURSTEL  
Business Director - EMEA  
[frederic.hurstel@pestwest.com](mailto:frederic.hurstel@pestwest.com)  
[www.pestwest.com](http://www.pestwest.com)

02/03/2017

**Manufacturing Address:**

111 Wakefield Road, Ossett,  
West Yorkshire, WF5 9AJ, UK

Tel: +44 (0) 1924 268450

Fax: +44 (0) 1924 261156

**Registered Office:**

Wakefield Road, Ossett,  
West Yorkshire, WF5 9AJ, UK

Registered No. 2203979 England

VAT No. GB 642 7124 53

Printed on recycled material



**BÁBOLNA BIO SLOVENSKO, s.r.o. - profesionálne riešenie ochrany proti škodcom.**

**Prevádzka a poštová adresa:**

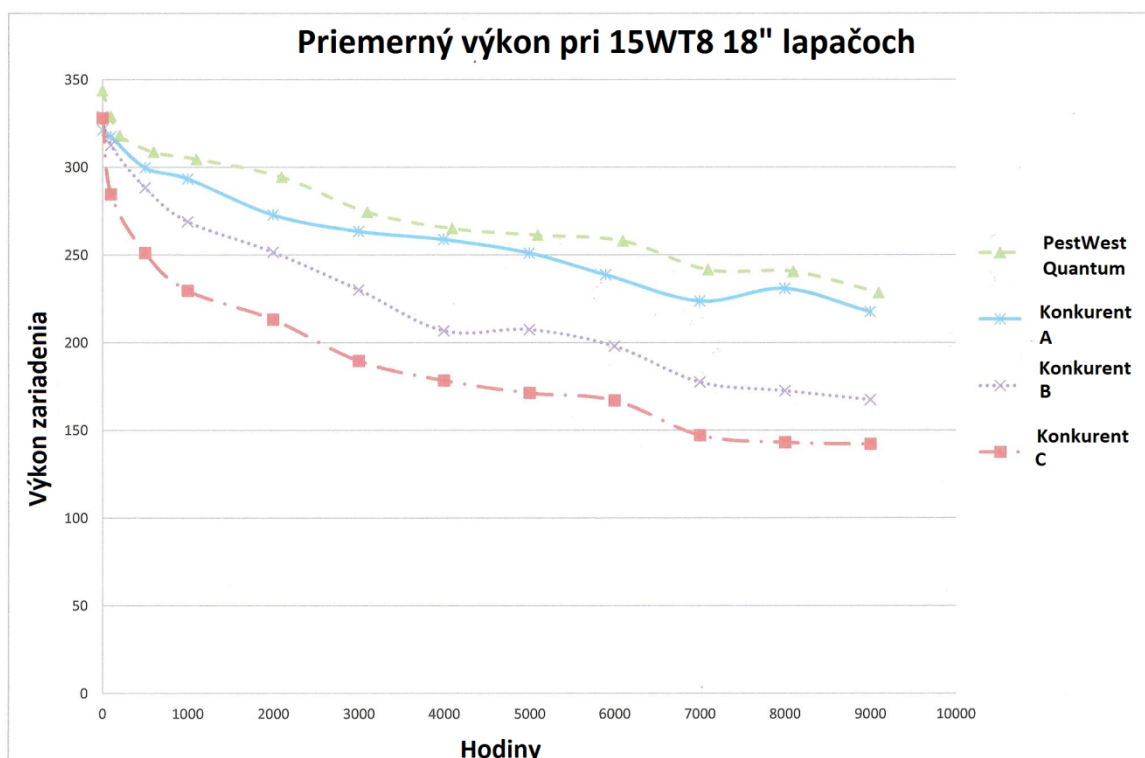
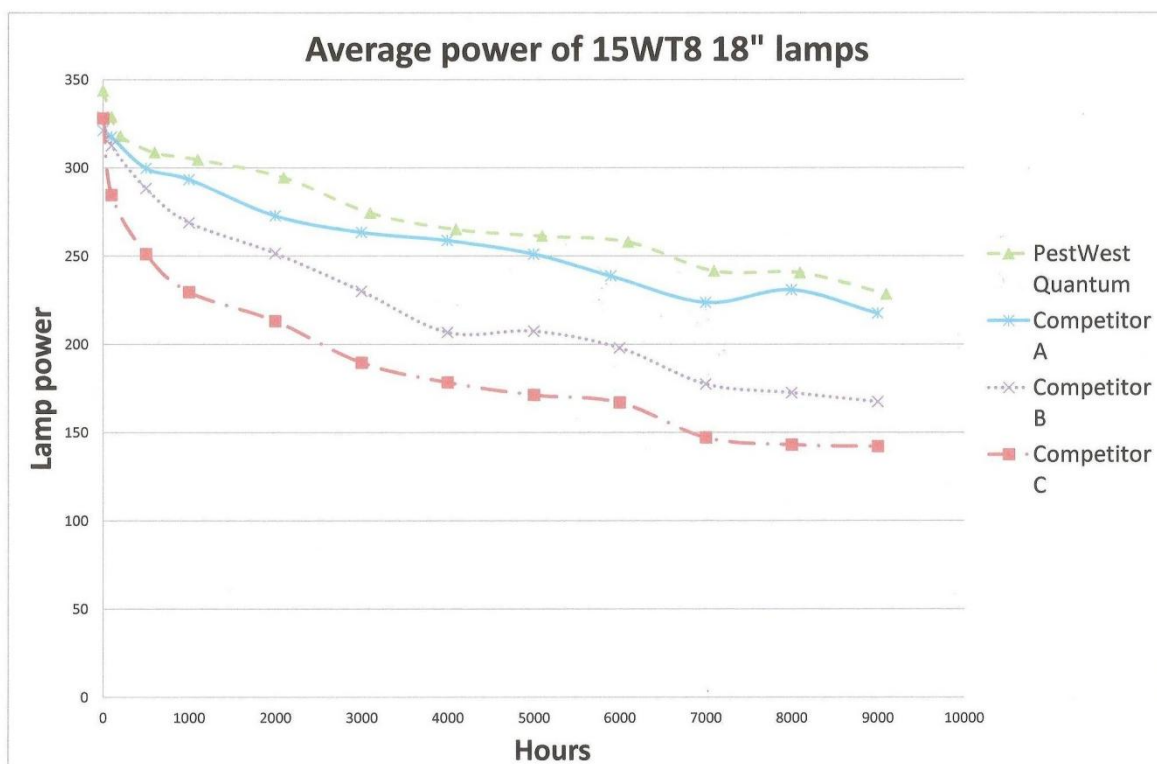
Moyzesova č. 50, 984 01 Lučenec

Tel.: 00421/4743 31 653;

e-mail: [info@babolna-bio.sk](mailto:info@babolna-bio.sk)

web: [www.babolna-bio.sk](http://www.babolna-bio.sk)





**BÁBOLNA BIO SLOVENSKO, s.r.o. - profesionálne riešenie ochrany proti škodcom.**

**Prevádzka a poštová adresa:**

Moyzesova č. 50, 984 01 Lučenec

Tel.: 00421/4743 31 653;

e-mail: [info@babolna-bio.sk](mailto:info@babolna-bio.sk)

web: [www.babolna-bio.sk](http://www.babolna-bio.sk)

